

## CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE PAPINEAU

**PROCÈS-VERBAL** de la séance régulière du Conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de Papineau, tenue le 31 mai 2011 à 18h00 à la salle A-B au Centre administratif du CSSS de Papineau, à Gatineau.

**SONT PRÉSENTS :**

- M<sup>me</sup> Lucie Lalonde
- M. Gilles Clavel
- M. Alain Gagnon
- M. Richard Besner
- M<sup>me</sup> Jane Carson-Fex
- M. Damien Raby
- M. Adéodat Bernard
- M. Jean-Marc Laporte
- M<sup>me</sup> Sylvie Noël
- M. Raymond Ménard
- M<sup>me</sup> Louise Spencer
- M. Murray Dunnigan
- M<sup>me</sup> Lyse Jarry
- M. Serge Bruneau
- M. Jocelyn Moisan

**ABSENCES :**

- M. Pierre Munn
- M. Yves Beaudet

M<sup>me</sup> Denise Lalande agit à titre de secrétaire d'assemblée.

Une personne est présente dans l'assistance.

---

### 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Après avoir constaté la régularité de la convocation de la séance et l'existence du quorum, la présidente Madame Lucie Lalonde déclare l'assemblée ouverte, il est 18 heures.

### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**CA-722-2011** Il est proposé par Jane Carson-Fex, appuyé par Jean-Marc Laporte et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour modifié suivant :

1. Ouverture de l'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
  - 3.1. Adoption des procès-verbaux
    - 3.1.1. Séance régulière du 29 mars 2011
    - 3.1.2. Séance du comité administratif tenue sous forme de conférence téléphonique du 19 avril 2011
  - 3.2. Suivis aux procès-verbaux
4. Dossiers majeurs
  - 4.1. Rapport du comité de vérification :
    - 4.1.1. État de situation budgétaire
    - 4.1.2. Budget détaillé (RR-446)
    - 4.1.3. Lettre de l'agence – Budget de fonctionnement 2011-2012
    - 4.1.4. Autorisation d'emprunt 2011-2012

- 4.2. Tarification et non tarification des espaces de stationnement dans le réseau de la santé
- 4.3. Politique de gestion au CSSS de Papineau
- 4.4. Processus de sélection – Direction des services aux personnes âgées en perte d'autonomie
- 5. Affaires courantes
  - 5.1. Politique sur l'allaitement
  - 5.2. Représentant à la Corporation d'approvisionnement du réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
  - 5.3. Amendement aux règlements internes du CECII
  - 5.4. Représentation du CSSS de Papineau à certaines activités de golf sur le territoire du CSSS de Papineau
- 6. Affaires diverses
  - 6.1. Lavage de vêtements personnels des usagers – état de situation
  - 6.2. Modification de la date de la prochaine séance régulière du conseil d'administration en juin 2011
  - 6.3. Sélection du commissaire local aux plaintes et à la qualité
  - 6.4. État de situation – rapport annuel de gestion 2010-2011
- 7. Correspondance
  - 7.1. Lettre de Dr. Yves Bolduc, ministre de la santé et des services sociaux du Québec – Autorisation d'augmentation des dépenses relatives au projet d'agrandissement et de réaménagement de l'hôpital de Papineau
- 8. Information
  - 8.1. Rapport de la présidente
  - 8.2. Rapport du directeur général intérimaire
  - 8.3. Communication de l'AQESSS – 18 avril 2011
  - 8.4. Communiqué AJ2011-03 « Compétence du Protecteur du Citoyen à l'égard du commissaire local aux plaintes et à la qualité des services »
  - 8.5. Carte de condoléances
  - 8.6. Communiqué « Annonce du projet de gouverne unique en santé mentale dans le réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais »
- 9. Parole au public
- 10. Dépôt de documents
  - 10.1. Registre quotidien de la situation à l'urgence (avril, mai 2011)
  - 10.2. Synergie – AQESSS (Avril / Mai 2011)
  - 10.3. La Tête à Papineau, mai 2011
  - 10.4. Calendrier des activités de la Fondation Santé de Papineau
  - 10.5. Article du journal Le Droit transmis par Dr. Yves Bolduc portant sur la méthode Toyota
- 11. Date, heure et lieu de la prochaine séance régulière
  - 11.1. 14 juin 2011, salle A-B au Centre administratif du CSSS de Papineau

Levée de la séance

**3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

3.1. Adoption des procès-verbaux

3.1.1. Séance régulière du 29 mars 2011

**CA-723-2011**

Il est proposé par Alain Gagnon, appuyé par Damien Raby et unanimement résolu d'adopter le procès-verbal de la séance régulière du conseil d'administration du 29 mars 2011.

### 3.1.2. Séance du comité administratif du 19 avril 2011

CA-724-2011 Il est proposé par Jane Carson-Fex, appuyé par Alain Gagnon et unanimement résolu d'adopter le procès-verbal de la séance du comité administratif du 19 avril 2011.

### 3.2. Suivi au procès-verbal

Un tableau des suivis aux résolutions et dossiers est déposé et présenté au conseil d'administration par le directeur général intérimaire, Monsieur Clavel.

Monsieur Clavel informe les membres que nous préparons le dossier de l'hémodialyse pour bien le localiser et s'assurer que tout est conforme. Des analyses de traitement d'eau seront effectuées compte tenu de la complexité à ce niveau. Nous profiterons de cette implantation pour l'intégrer dans un projet LEAN. Le processus de recrutement d'un chargé de projet est en cours. Un échéancier d'implantation du projet d'hémodialyse sera déposé à la Fondation Santé de Papineau pour démontrer les avancements des travaux.

Monsieur Murray Dunnigan mentionne que d'excellents et expérimentés ingénieurs demeurent dans la région.

## 4. DOSSIERS MAJEURS

### 4.1. Rapport du comité de vérification

#### 4.1.1. État de situation budgétaire

Monsieur Alain Gagnon mentionne que le directeur des ressources financières, matérielles et informationnelles, Monsieur Bruno Cayer a présenté à la réunion du comité de vérification de ce matin, les écarts au 31 mars 2011 versus le budget prévu ainsi que les résultats des deux premières périodes financières pour l'exercice 2011-2012 (salaires, temps supplémentaire, avantages sociaux, charges sociales). Déjà, à ce stade-ci, la main-d'œuvre indépendante est excédentaire et notre taux d'occupation avoisine le 110 %; ces deux éléments jouent en notre défaveur pour ne pas dépasser notre cible déficitaire. Cette augmentation du volume d'activités est la principale prémisse avec laquelle il faut composer. Nous continuerons d'assurer un suivi au niveau des revenus du bloc opératoire et d'être créatifs pour envisager des solutions qui nous permettent de poursuivre notre objectif d'atteindre l'équilibre budgétaire.

#### 4.1.2. Budget détaillé (RR-446)

- CONSIDÉRANT l'adoption du budget provisoire 2011-2012 présentant un déficit de 1.8 M \$ :
- CONSIDÉRANT la confirmation du budget initial 2011-2012 en provenance de l'Agence de la santé de l'Outaouais en date du 26 avril 2011 ;
- CONSIDÉRANT que cette confirmation est inférieure de 131 000 \$ à l'estimation incluse au budget provisoire ;
- CONSIDÉRANT que cette différence de 131 000 \$ est compensée par une augmentation des estimations des autres revenus ;

- CONSIDÉRANT que la nécessité de recourir à la main-d'œuvre indépendante afin d'assurer le niveau d'activité actuel à l'hôpital génère un dépassement budgétaire estimé à 1,8 M \$ ;
- CONSIDÉRANT le plan de redressement 2010-2012 présentant des sources d'économies pour 2011-2012 évaluées à 1,9 M \$ ;
- CONSIDÉRANT la conjoncture du marché du travail, le pourcentage important de postes vacants et le niveau d'activité à l'hôpital ;

**CA-725-2011** Il est proposé par Alain Gagnon, appuyé par Raymond Ménard et unanimement résolu d'adopter le budget détaillé (RR-446) 2011-2012 présentant un déficit de 1,8 M\$ et de mandater le directeur général d'actualiser et modifier au besoin les mesures de redressement afin de maintenir l'objectif de retour à l'équilibre budgétaire

#### 4.1.3. Lettre de l'Agence – Budget de fonctionnement 2011-2012

Dans le cadre du processus budgétaire 2011-2012, l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais nous confirme le budget initial de fonctionnement résultant de la répartition de l'enveloppe régionale. Pour le CSSS de Papineau, le budget net de fonctionnement de l'exercice 2011-2012 est établi à 51 077 974 \$.

#### 4.1.4. Autorisation d'emprunt 2011-2012

- CONSIDÉRANT le déficit accumulé au 31 mars 2010 de 7 201 731 \$ ;
- CONSIDÉRANT un déficit projeté pour 2010-2011 de 2 M\$ ;
- CONSIDÉRANT l'objectif d'atteindre l'équilibre budgétaire pour 2011-2012 ;

**CA-726-2011** Il est proposé par Adéodat Bernard, appuyé par Lyse Jarry et unanimement résolu que le conseil d'administration autorise le directeur des ressources financières, matérielles et informationnelles, à procéder à une demande d'autorisation d'emprunt d'un montant n'excédant pas 9 500 000 M \$ pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2011 au 31 mars 2012 auprès de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais et d'emprunter auprès de la Caisse Desjardins de la Basse-Lièvre, Gatineau, Province de Québec, pour les fins, les montants et les périodes précisés dans les lettres d'autorisation du MSSS.

#### 4.2. Tarification et non tarification des espaces de stationnement dans le réseau de la santé

- CONSIDÉRANT la Circulaire 2007-003 des Normes et pratiques de gestion du MSSS concernant l'exploitation des activités accessoires commerciales ;
- CONSIDÉRANT que cette politique demande au conseil d'administration d'autoriser la tarification ou la non tarification des espaces de stationnement du CSSS de Papineau ;

CONSIDÉRANT l'environnement rural et la proximité de stationnement gratuit ;

CONSIDÉRANT que la rentabilité de telles installations n'a pu être démontrée ;

**CA-727-2011** Il est proposé par Sylvie Noël, appuyé par Louise Spencer et unanimement résolu que le conseil d'administration du CSSS de Papineau autorise la non-tarifcation des espaces de stationnement au CSSS de Papineau.

#### 4.3. Politique de gestion au CSSS de Papineau

CONSIDÉRANT les articles 4 et 5 du règlement sur certaines conditions de travail applicables au personnel d'encadrement du réseau de la santé et des services sociaux.

CONSIDÉRANT l'adoption par l'Association locale des gestionnaires des gestionnaires du réseau de la santé et des services sociaux ;

CONSIDÉRANT l'adoption par le comité de direction du CSSS de Papineau ;

**CA-728-2011** Il est proposé par Jane Carson-Fex, appuyé par Serge Bruneau et unanimement résolu d'adopter les politiques de gestion au CSSS de Papineau.

#### 4.4. Processus de sélection – Direction des services aux personnes âgées en perte d'autonomie

CONSIDÉRANT la retraite annoncée de Madame Monique Gervais à titre de directrice des services aux personnes âgées en perte d'autonomie au CSSS de Papineau ;

CONSIDÉRANT qu'un comité de sélection doit être formé pour sélectionner le candidat;

**CA-729-2011** Il est proposé par Sylvie Noël, appuyé par Louise Spencer et unanimement résolu que le comité de sélection pour le processus de sélection du directeur des services aux personnes âgées en perte d'autonomie soit formé des membres suivants : Membre d'office le directeur général intérimaire, Monsieur Gilles Clavel et Mesdames Lyse Jarry et Lucie Lalonde. Membres substitués : Madame Jane Carson-Fex et Monsieur Raymond Ménard.

## 5. AFFAIRES COURANTES

### 5.1. Procédure sur l'allaitement maternel au CSSS de Papineau

CONSIDÉRANT que le MSSS recommande la stratégie IAB pour promouvoir l'allaitement;

CONSIDÉRANT que l'une des dix conditions émises par l'OMS et l'Unicef est d'avoir une procédure sur l'allaitement maternel;

CONSIDÉRANT l'importance de l'allaitement maternel et ses avantages pour la santé de la mère et du bébé

**CA-730-2011** Il est proposé par Louise Spencer, appuyé par Jean-Marc Laporte et unanimement résolu d'accepter la procédure sur l'allaitement maternel au CSSS de Papineau.

#### 5.2. Représentant à la Corporation d'approvisionnement du réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

**CA-731-2011** Il est proposé par Richard Besner, appuyé par Raymond Ménard et unanimement résolu que le conseil d'administration nomme le directeur général du CSSS de Papineau à titre de délégué à la Corporation d'approvisionnement du réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais.

#### 5.3. Amendement aux règlements internes du CII

CONSIDÉRANT qu'à la page 5 de 15 du règlement de régie interne du CII on devrait lire « le conseil des infirmières et infirmiers doit faire un rapport annuel au conseil d'administration concernant l'exécution de ses fonctions et des avis qui en résultent (art. 220) et non article 200.

CONSIDÉRANT l'ajout du paragraphe suivant à la page 6 de 15 au point 4.1 :

« Qu'advenant qu'un membre de l'exécutif du Conseil des infirmières et infirmiers change de secteur de travail au sein du CSSS de Papineau pendant son mandat, il peut terminer la durée de son mandat au CECII ».

CONSIDÉRANT que les modifications au règlement de régie interne du conseil des infirmières et infirmiers du CSSS de Papineau ont été présentées, discutées et adoptées lors de l'assemblée générale annuelle du conseil des infirmières et infirmiers, tenue le 2 juin 2010;

**CA-732-2011** Il est proposé par Jane Carson-Fex, appuyé par Richard Besner et unanimement résolu d'adopter les modifications au Règlement sur la régie interne du conseil des infirmières et infirmiers du Centre de santé et de services sociaux de Papineau tel que libellées.

#### 5.4. Représentation du CSSS de Papineau à certaines activités de golf sur le territoire du CSSS de Papineau

CONSIDÉRANT l'importance que le CSSS de Papineau soit représenté au Tournoi de golf des Fondations de l'établissement ;

CONSIDÉRANT l'importance que le CSSS de Papineau soit représenté au Tournoi de golf de la MRC de Papineau ;

**CA-733-2011** Il est proposé par Serge Bruneau, appuyé par Lyse Jarry et unanimement résolu de déléguer les membres suivants pour représenter l'établissement aux tournois de golf et d'accepter de payer les frais d'inscription à ces tournois de golf aux personnes désignées par le conseil d'administration :

- Fondation Santé de Papineau : Alain Gagnon, Richard Besner
- MRC Papineau : Lucie Lalonde, Alain Gagnon
- Fondation CLSC-CHSLD de la Petite-Nation : Lucie Lalonde, Raymond Ménard

## 6. AFFAIRES DIVERSES

### 6.1. Lavage de vêtements personnels des usagers – état de situation

Un état de situation est déposé concernant le recours collectif concernant le lavage de vêtements personnels des usagers. Monsieur Clavel informe les membres qu'il s'est assuré qu'il y ait uniformité dans l'application de la politique dans les différentes installations au CSSS de Papineau.

- Hôpital de Papineau (hébergement)

Un premier recours en 1997 a eu lieu concernant le lavage de vêtements personnels des usagers. Celui-ci est clos. Le CSSS de Papineau a déboursé 41 745,64 \$ pour une trentaine de réclamations à l'hôpital de Papineau.

- Centre d'hébergement Vallée-de-la-Lièvre

Le deuxième recours est présentement en cours. La correspondance du 18 mai 2011 nous informe que nous recevrons une lettre personnalisée de la part des procureurs suggérant de mettre de côté une provision monétaire pour faire face au second recours collectif du lavage des vêtements personnels en CHSLD public et aux modalités d'application.

### 6.2. Modification de la date de la prochaine séance régulière du conseil d'administration de juin 2011

CA-734-2011

Afin de transmettre le rapport financier annuel (AS-471) dans les délais requis par le MSSS, il est proposé par Jocelyn Moisan, appuyé par Raymond Ménard et unanimement résolu de tenir la séance régulière du conseil d'administration, le 14 juin 2011 au lieu du 28 juin 2011.

### 6.3. Sélection du commissaire local aux plaintes et à la qualité

Le comité de pré-sélection pour le poste du commissaire local aux plaintes et à la qualité, s'est rencontré le 2 juin dernier et ont retenu des candidats qui seront convoqués à une entrevue de sélection le 16 juin 2011. Compte tenu que le choix retenu devra être entériné par le conseil d'administration, une rencontre sous forme de conférence téléphonique se tiendra le 20 juin 2011 à midi.

### 6.4. État de situation – rapport annuel de gestion 2010-2011

Compte tenu que la rencontre du conseil d'administration du mois de juin a été devancée au 14 juin 2011, la convocation et les documents inhérents à cette rencontre seront transmis le 10 juin 2011. Les membres sont d'accord avec cette orientation.

## 7. CORRESPONDANCE

### 7.1. Lettre de Dr. Yves Bolduc, ministre de la Santé et des services sociaux du Québec – Autorisation d'augmentation des dépenses relatives au projet d'agrandissement et de réaménagement de l'hôpital de Papineau

Correspondance déposée du Ministre Yves Bolduc qui autorise une augmentation des dépenses relatives au projet d'agrandissement et de réaménagement de l'hôpital de Papineau.

## **8. INFORMATION**

### **8.1. Rapport de la présidente**

Déposé à titre d'information. En plus, Madame Lucie Lalonde informe les membres de sa participation au Prix MERCI tenu à la Maison de la Culture.

### **8.2. Rapport du directeur général intérimaire**

Déposé à titre d'information.

### **8.3. Communication de l'AQESSS – 18 avril 2011**

Communication portant sur le projet de loi 127 déposée à titre d'information.

### **8.4. Communiqué AJ2011-03 « Compétence du Protecteur du Citoyen à l'égard du commissaire local aux plaintes et à la qualité des services »**

Déposé à titre d'information.

### **8.5. Carte de condoléances**

Pour faire suite à la demande du conseil d'administration, la carte de condoléances destinée dans le cadre du programme des soins palliatifs sera utilisée pour transmettre des vœux de sympathies par le conseil d'administration. Lorsqu'utilisée, un don sera fait à la Fondation Santé de Papineau.

### **8.6. Communiqué « Annonce du projet de gouverne unique en santé mentale dans le réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais »**

Un communiqué ainsi qu'une fiche technique sont déposés concernant l'annonce du projet de gouverne unique en santé mentale dans le réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais.

## **9. PAROLE AU PUBLIC**

Aucune inscription dans le registre.

## **10. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

### **10.1. Registre quotidien de la situation à l'urgence**

Le registre quotidien pour avril et une partie du mois de mai 2011 ont été transmis lors de l'envoi des documents. Sont déposés séance tenante le registre mensuel du mois de mai 2011 et un comparatif des moyennes mensuelles du mois d'août 2010 à mai 2011.

### **10.2. Synergie – AQESSS (Avril et Mai 2011)**

Déposé à titre d'information.

### **10.3. La Tête à Papineau (mai 2011)**

Déposée à titre d'information.

10.4. Calendrier des activités de la Fondation Santé de Papineau

Déposé à titre d'information.

10.5. Article de journal Le Droit transmis par Dr. Yves Bolduc portant sur la méthode Toyota

Déposé à titre d'information.

**11. DATE, HEURE ET LIEU DE LA PROCHAINE SÉANCE RÉGULIÈRE**

11.1. Date, heure et lieu de la prochaine séance régulière

La prochaine rencontre aura lieu le 14 juin 2011 au Centre administratif du CSSS de Papineau.

**12. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**CA-735-2011**

Il est proposé par Jane Carson-Fex, appuyé par Richard Besner et unanimement résolu de déclarer la levée de l'assemblée, il est 20h10.

---

La présidente  
Madame Lucie Lalonde

---

Le secrétaire,  
Monsieur Gilles Clavel  
Directeur général intérimaire